

BA DEGREE EXAMINATION DECEMBER 2018
(Fifth Semester)

Branch – ENGLISH

TRANSLATION STUDIES

Time : Three Hours

Maximum : 75 Marks

SECTION - A

Answer the following questions in 150-200 words each:

(5 x 4 = 20)

- 1 a Trace the history of translation in the Renaissance period.
OR
b What are the talents and attributes of a translator?
- 2 a Explain Eugena Nida's three stage procedure in Translation Studies.
OR
b How does Catford classify broad types of translation?
- 3 a Discuss Dryden's methods of Translation.
OR
b Write a short note on Phonological Translation and Geographical Translation.
- 4 a What are the essential qualities of Faithful Translation?
OR
b List down the strategies in Verse translation.
- 5 a Write a short note on Cultural Untranslatability.
OR
b Explain the different types of shifts in Translation.

SECTION - B

II Write an essay on FIVE of the following: (5 x 11 = 55)

- 1 a Write an essay on the history of translation till the seventeenth century.
OR
b Elaborate on the growth of Bible Translation.
- 2 a Write an essay on Catford's theory of Translation.
OR
b "Eugene Nida is the world's leading scholar on translation" – Discuss.
- 3 a Write an essay on Literal Translation.
OR
b Describe transliteration with examples.
- 4 a What are the problems faced by a prose translator?
OR
b "Drama is one of the neglected areas among the translation theorists" – Discuss.
- 5 a Explain Lexical Untranslatability with examples.
OR
b Discuss the Indian aesthetic concepts of Dhvani.